

## Master Syllabus

### ASL 2262 - Practicum II

**Division:** Liberal Arts, Communication and Social Sciences

**Department:** American Sign Language

**Credit Hour Total:** 3.0

**Lecture Hrs:** 2.0 **Practicum:** 7.0

**Prerequisite(s):** ASL 2261

**Other Prerequisite(s):** AND Restricted to Majors

**Date Revised:** October 2013

---

### Course Description:

Students are required to attend weekly seminar class and complete 150 hours of interpreting/observation and socialization at off-campus settings under the supervision of a mentor(s). Two classroom, seven practicum hours per week.

### General Education Outcomes:

- ❑ Oral Communication Competency
- ❑ Written Communication Competency
- ❑ Critical Thinking/Problem Solving Competency
- ❑ Values/Citizenship/Community Competency
- ❑ Information Literacy Competency

### Course Outcomes:

#### Interpreting

Demonstrate at least entry-level competency in interpreting between English and ASL.

**Assessment Method:** Behavioral observations

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on instructor evaluation rubrics from practicum instructor's observation visits.

**Assessment Method:** External examiner

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on mentor evaluation rubrics from on-site mentors.

**Assessment Method:** Performance appraisals

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

#### Ethical Conduct

Demonstrate a working knowledge of the National Registry of Interpreters for the Deaf (RID) Code of Professional Conduct.

**Assessment Method:** Behavioral observations

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on instructor evaluation rubrics from practicum instructor's observation visits.

**Assessment Method:** External examiner

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on mentor evaluation rubrics from on-site mentors.

**Assessment Method:** Performance appraisals

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

#### Professionalism

Exhibit ethical conduct and characteristics of a professional interpreter, as outlined by the Registry of the Interpreters for the Deaf, while at all practicum placement sites, Deaf Community events, and all events and assignments related to practicum.

**Assessment Method:** Behavioral observations

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on instructor evaluation rubrics from practicum instructor's observation visits.

**Assessment Method:** External examiner

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on mentor evaluation rubrics from on-site mentors.

**Assessment Method:** Performance appraisals

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

#### Self-Assessment

Critically assess own interpreting work, identify own strengths and weaknesses, articulate observations in written format, and produce revised versions of their work.

**Assessment Method:** Performance appraisals  
**Performance Criteria:**

Produce written documentation of self-assessment of their recorded interpreting work and will review with practicum instructor. Self-assessments should identify 80% or higher of strengths and weaknesses also identified by instructor.

**Outline:**

Discuss the functional role of the interpreter in a variety of community and educational settings.  
Review criteria and procedures for application for Ohio Department of Education Interpreter Licensure.  
Review employment contracts as related to freelance interpreting with agencies.  
Review business aspects of the interpreting profession.  
Discuss and develop professional resume for practicum open house.  
Discuss and demonstrate interpreting techniques through role play situations, videotaped performances, and at assigned practicum sites in educational and/or community settings.  
Continued development of targeted plan for skill enhancement.  
In-class discussion regarding on-site experiences.  
Continued vocabulary enhancement as it relates to various modes of communication and interpreting venues.  
Continued self-assessment of student's own work, both signing and voicing.